



DONLIN GOLD

PROJECT SUMMARY





TO THE PEOPLE AND THE COMMUNITIES OF THE YUKON KUSKOKWIM REGION

We invite you to read through this project-summary booklet to get a better understanding of what we are striving to build – an environmentally responsible project that enriches the lives of those in the Yukon Kuskokwim (YK) region. Your insight is greatly beneficial in helping us through our planning process. Please call, write, email or visit any of our offices to provide us with your thoughts and get your questions answered.

CAREFUL PLANNING

Since the mid-1990s, Donlin Gold has been exploring an undeveloped gold resource located in the historic Kuskokwim Gold Belt of Western Alaska. During this time, we've conducted baseline studies, held informational meetings in villages throughout the region and gathered insight from stakeholders. All of these efforts have been directed at determining whether the Donlin Gold project is an economically and environmentally feasible option for natural-resource development in the YK region.

OUR PROPOSAL

The Donlin Gold project site, located in the mountains 10 miles north of the village of Crooked Creek, is estimated to hold a gold deposit of more than 33 million ounces. If developed, the open-pit mine would produce 59,000 tons of ore per day, equal to 118 million pounds. Construction, operation and closure of the mine would provide thousands of jobs in the region for 27-plus years.

PERMITTING PROCESS

Over 100 local, state and federal government permits are required before construction and operation of a large mine in Alaska can begin. We expect the process to take at least three years. Donlin Gold will continue to share information about the proposed project throughout this process.

Thank you for your time and interest in this project. We look forward to hearing from you.

Andy Cole
General Manager
Donlin Gold

PAGES
3-5

CALIARKAM AYUQCIRKAA

- CAARKAMTA YUVRIUTAI
- NANLUCIA ASSILRIARUTAI-LLU
- CAARKAT TUNGLIQU'URLUKI YUVRIUTAI
- COMPANY-M QAILLUN AYUQUCIA

PAGES
7-9

CALIARKAT

- KUIGPIIM KUSQUQVIIM-LLU NUNIIGNUN AKITGUN IKAYUUTNGUARKAQ
- CALIANUN CIUQLIULUKI CUCUKARKAT
- AYUQENRILNGUUT CALIAT
- CALIANGELLERKAMUN ELITNAULLEQ

PAGES
11-17

CALIAM AYAGNERA

- AKNIRTENRITLERKAQ/
AKNGIRUTAITELLERKAQ
- ELLAM NUNAM-LLU YUVRIUTAI
- KALIKARCIUMALLERKAQ
- CAT TAMARMENG CALIARKAMUN
PIURTELLERKAAT
- ATURARKANEK
CALISSUUTNEK-LLU
AYAGACILLERKAQ
- KAASSAM (NATURAL GAS)
CUPLURKAA

PAGES
19-25

NUNAM ELALLERKAAN AYALLERKAA

- QAILLUN ELALLERKAAT
- MERCURY-M AULUKLERKAA
- MER'EM ASSIRLUKU
AULUKLERKAA
- TEGGALQUT ATUUNRILNGUUT
AULUKLERKAAT
- ELLAM AULUKLERKAA
- ELALLERMEGGNI
ATUUNRITELLRET
TEGGALQUT WALL' QAUGYAQ
- CYANIDE-AM AULUKLERKAA

PAGES
27-29

ELANREM (MINE-AM) UMLLERKAA

- ATAAM NUNAURTELLERKAA
- ELANREM UMELLRA
- MURILKELLERKAA UMGUMARIKAN

PAGES
31-38

NUNARRAAT ARCAQAKLUKI

- ELITNAURYARAQ
- ELITNAULLERKAM AKIKAI CALILLEQ-LLU ELITNAURINANERMINI
- MAT'UM AGTUUMAKAI YUUT QALARULLUKI
- NUNARRAAT MAT'UM CINGUMASTAI
- IGAT MAN'A CINGUMALUKU

NALLUNAIQAUTET

- Tangrruarutkellermegtegggu, una mine-aq 1.5 million-aat cipluki uspeyagarnek anciyugngauq allamiaqan ciuqliitni qavcin allrakut. Taum kinguakun allamiaqan 1.1 million uspeyagarnek anciyugngaarkauluni, mine-am ayagturallran taktaciatun. Cuqyutet ukut nasvagiut Donlin Gold-am ilaucia allanun amllenrulrianeq suulutaaneq ancitulinun.
- 3,000-aaq tekilluku caliarkanek paivciyugngauq ayagnillermegtegggu caliarteng, 1,400-aaneq-llu mine-aq ayagniumarikan.
- Mine-am nuniinelngurnun yugnun calianek paivciyugngallrata arcaqakellra alaituq 90%-at Donlin Gold-ami calilriit Kusquqvagmiut Kuigpagmiut-llu nuniitnek cucukumallratgun.
- Donlin Gold-am arcaqakillra cali elluatuuluteng naucillermeggni alaituq, nunami, ellam-llu menuurtenritlerkaa yuvvirturallermegtegggun ayagnirraanermeggneq 1990-ni.
- Paacat asgulriit ikeglicallerkaat umyuaqluku, nunam aciakun cupluliyugyaaqut natural gas-ameq taiciyugngariarkauluteng, kalluum kaassarkaanek.



Donlin-aami yuaqcaarviat ukiculuteng uksumi.

SECTION 1: CAARKAMTA NALQIGUTII



CALIARKAM AYUQCIRKAA

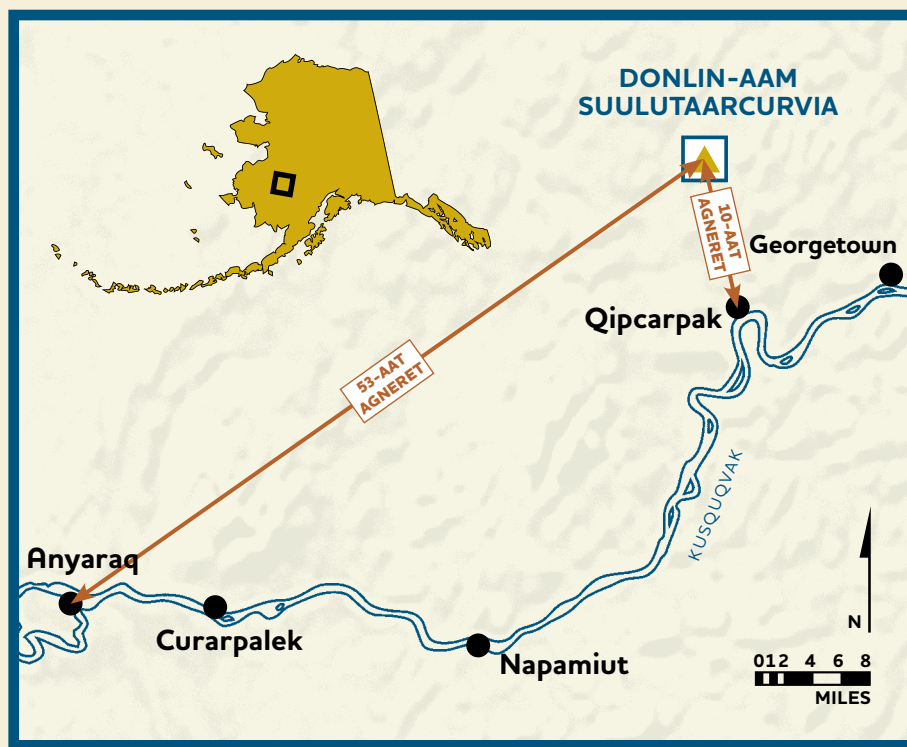


Terlagkam ayuqcirkaa. (tangrruarun)

DONLIN GOLD-AM ELANRA (MINE-AA) QAILLUN AYUQECIQA?

Donlin Gold-am mine-aa elanerpauya'artuq malrugnek mile-agnek taktaluni, ataucimek-llu mile-amek iqtutaluni. Maa-i camp-artangqertuq, taugaam ilanaqciqluni misvigmek, enengutnek, culurvigmek Mamterillermiut yaaqsirlikitni, allamek-llu cali mine-am yaaqsirlikini. Kenurrovigmek (kallugvigmek) cali pitangqerrarkauguq conveyor system-aamek, teggalkuyagarnek nugtarciissutmek, calivignek ware house-aneq (qemangqavignek), tumyaranek, nunam-llu aciakun cuplurkaaneq kaassam (natural gas). Piyunarqucirkietet kalikartat pimarikata nutaan akikiuryugngariciqaat una caliaq. Tuaken ayagluni pingayunek wall'u cetaman allrakut tekilluki una caarkaap napartarkauguq.

Donlin Gold-aq suulutaaneq teggalkunelngurnek yuarviuguq, yuvriutni-llu cuqnguaqautaitni 33.6 million-aaneq uspecuarnek (ounces) amllertalriamek imarluni. Donlin Gold-aq ayagniriyugyaaquq yuullgutkellrianun, nunam-llu ellam-llu menuurtenritlerkaakun, elanermek (open pit mine). Tuaken 59,000 tons wall'u 118 million pounds unuaquaqan teggalkunek caliנגqerrarkauluni yuinaq malrunlegnek cipluku (27-aani) wall'u cipluku allrakuni; um mine-am ayagturalran taktaciatun.



Nunanguami tangrruarun qaillun Donlin-aam suulutaarcurvian yaaqsigtallerkaa Anyararmiunek Qipacarpagmiunek-llu.

NANTA UNA CALIARKAAT?

Una 10 miles neglirnerani Qipacarpagmiut (Crooked Creek) uitauq. Nuna navraqluku (lease) Kuskokwim Corporation-aamek, Calista Corporation-aamek-llu. Calista-m piyunarqucit nunam acianelngurnek aulukillerkaq pikaat. Alaska Native Claims Settlement Act-akun (ANCSA) piurcimallruuq.



Donlin Gold-am mine-aan nanlucianek apertuilria nunam tarenraa, Kuigpiim Kusquqviim-llu akunliigni.

QAILLUN IKAYUUTNGUYARTA UNA CALIARKAQ KUIGPIIM KUSQUQVIIM-LLU NUNIIGNUN?

Caarkaat una uitauq Alaska Native Corporation-aat nuniita qaingani. Donlin Gold-amun-llu navriutekluki piyunarquciteng nunam qainganelgurnek, acianelgurnek-llu. Tuatnallermegteggun ANCSA-m alerquutai maliggluki akingutet aruquteksugngaluki allanun (revenue sharing), ANCSA 7(i), 7(j)-llu.

Taum allanun Corporation-aanun ikayuutngullerkaan avatiikun cali caliarkanek paivciciqluni yuinun Kuigpiim Kusquqviim-llu nuniinelgurnun. Naparciinanratni uum caliarata pingayunek tiissitsaanek (3,000) caliarkanek paivciyugngauq. Mine-am-llu ayallran taktaciatun 1,400-aaq tekilluku caliarkanek pingqerrarkauluni.

CAARKAAT MAA-I QAILLUN PITARIA?

Ernerkiurait nalqigingapiaqsaitut, taugaam kalikartanglerkait (permitting) pingayun allrakut tekilluki aturciqngatut. Nunarraat, State-am, Nunarpamta-llu ciuliqagtaita (federal) yuvristaita kalikat imirat yuvrirarkaugait; uum-llu caliam piyunarillerkaa wall'u qessakumallerkaa taukunun ataluni. Uum yuvrillerkaan ilii "Environmental Impact Statement (wall'u EIS)-aaruciquq, taqumaluni nunarpamta atanirturtainek. Taum aperturciqaa qaillun man'a nuna, ella-llu agtuumallerkaanek wall'u qaillun utumaricallerkaanek. Makut yuvrirturallratni, Donlin Gold-am cali yuvrirturciqai qaillun ellam, nunam-llu mat'um agtuumallerkaanek.

Taqlerkiullrat



KALIKARTANEK UNANGENGNAQLERKAA (3+ ALLRAKUNI)

NUNARRAAT ATANIRTURTAITA QUYURUTAQLUKI STATE-AM NUNARPAMTA-LLU AULUKESTAIT

National Environmental Policy Act-aq aturluku, EIS-aamek taqtarkaugut. Tuani yuut apervikuayugngaluteng umyuarqeqlermeggnak.

DONLIN GOLD-AM CAUCIA

Donlin Gold-aq malrugnek pitateklutek pikestengqertuq. NOVAGOLD, Barrick Gold US, Inc.-aq-llu. Caurallrit Donlin Gold-am nuniini aulukumaluni Donlin Gold-akun.

Donlin Gold-am calistain amllenrit Corporation-aani ilaugut, wall' kinguvruluteng, Kuigpiim Kusquqviim-llu nuniignek. Donlin Gold-am caumavik'larai caliviit wall' kipusviit calivimeng nuniitni. Avatiikun tamatum, Donlin Gold-aq ellilartuq amllerneq ayuqenrilngurnun ikayuutngutulunun yugnun, wall' elitnaurvignun.

NOVAGOLD



BARRICK

SECTION 2: CALIARKAT



AKINGUTNGUARKAT AVATEMTENUN ILALUKI

Donlin Gold-aq mine-arluni caliaruuq, yuut caliarkaitnek paivulluki; tuacetun-Illu ayagtyrugngaluni, Kuigpiim Kusquqviim-Illu nuniigni. 1996-aami ayagnirraanermeggnek caliarkicilartut makumiunek wani: Geology – Nunamek wall’ teggalgunek yuvriritulit. Environmental Science: Ellam, nunam-Illu ayuqucianek yuvriritulit, Community Relations: Nunalgutkellriit cayaraitni, Health and Safety: Naulluutaicarakun wall’ picurlanricarakun, Support/Administration Services: Ikayurtenguyarakun, aulukiyarakun-Illu. Makut atuuluteng Donlin Gold camp-ami allani-Illu nunarrarni.

Naparciinanratni, ayagniqan-Illu mine-aq, ikayuutnguciquq kipusvicuarnun aturyugarkaneq-Illu tuneniatalinun, cat aturyugarkat wall’ caarkat nallunailngurmek amllerikanirciqngata.



CIUQLIT CUCUKUMAARKAT YAGTELLRIIT

Donlin Gold-am arcaqak’laraa Alaska-rmiunek calistenek cucukillerkarteng, Calista-mi-Illu shareholder-aarulriit wall’ kinguvrit cali arcaqakenruluki, caliarkaitnek pingnaqluki naparciinanermeggni, mine-aq-Illu ayagniqan. Kuigpiim Kusquqviim-Illu avatiinek calistenek pillrat 90% ciptaa, ciuliqagtet-Illu qulnguluteng (10). Taukut qulngunritarait (9) Kusquqviim Kuigpiim-Illu avatiinek kingunengqertut.

CALIAT DONLIN GOLD-AMI

CALIARKAT TANGRRUAQAUTAIT

Naparcikata, mine-aq-llu ayagniqan makut caliarkat ayagniryugngaut:

- Misviliurtet
- Tengssuutnek aulukitulit
- Paaciurtet
- Qagercetaaliurtet
- Nerviliurtet
- Enenek naparcistet
- Qarutestet (counselors)
- Ukcistet
- Ikayurtet pitsaqa'artevkenateng akngirtellriartangqerqan picurlalriartangqerqan (emergency)
- Enelilriit wall' naparcitulit murilkestai (engineer)
- Ellam wall'u nunam murilkestai
- Enenek wall'u akluitnek aulukistet (maintenance)
- Akinek aulukistet atanirturtet-llu
- Nunam ayuqucianek wall' teggalkunek elisngalriit (geology)
- Picurlanritlerkamun wall'u akngirtenritlerkamun murilkestet
- Massinagnek alulatulit/aulukitulit
- Kenugcistet
- Yugnek caliarkanek yuatulit wall' aulukitulit
- Computer-aanek murilkestet
- Cat qaillun ayagturallerkait tungliqu'urluki murilkestait (logistics)
- Massinanek kitugcitulit (mechanics)
- Itumcistet wall'u elaumalrianek aulukitulit
- Angyarviliurtet/paacarviliurtet
- Cat elaumallret carristait (refiners)
- Kalluliurtet, meliurtet, carpenter-aat-llu
- Warehouse-ami calistet



Massinviit tekittelriit Donlin Gold-amun elagyarturluteng nunamek.

QAVCINEK CALIARKANEK UNA CAARQAQ TAICIIQA?

Enenek wall'u allanek naparcistet 3,000-aaq tekilluku calisteryugciqt. Caliviim enengutainek naparciarkanek, kaassam cuplurkaanek caliarkanek, paacat culurvigkaatnek, tumyaranek-llu pilikata. Piureskuni una Donlin Gold-am caliara angenrulriit caliviit Kuigpiim Kusquviiim-llu nuniigni ilakeciqaat. 1,400-aaq tekilluku calisteryugciqt nunamek elakuneng (mine). Yuvringinanermeggni 240 tekilluku calistengqelartut.

Maa-icetun makumiunek cucuklingnaqu'urciqt calistenek.

Donlin Gold-am calivianun taanganek iinrurrlugnek-llu taiciarkaurritut yuut.



CALIARKANEK ELITNAURILLEQ

Donlin Gold-aq maa-i piliuq kalikanek apertuilrianek calianek alairarkanek man'a caarkarteng piureskan, ayagniqan-llu.

Donlin Gold-am paivciiqai nunarrarnun, caliarkat cauciita nallunairutait. Tamakuni nunani caliyugngalriit uptesqelluki (wall'u elitnauresqelluki) caarkat ayagniqata.

CALIAT IMIRYUGNGALRIIT

Maa-i caliarkanek yualartut computer-aatgun (internet) wani:

www.DonlinGold.com/employees

apyutengqerquvci, wavet ayagecugngaaci email-akun:

jobs@DonlinGold.com

wall' kalikiurtetgun wavet:

Attn: Human Resources
Donlin Gold
4720 Business Park Blvd., Suite G-25
Anchorage, Alaska 99503

SECTION 3: CALIAM AYAGNERA





Wasillie Kameroff

Cat qaillun ayagturallrita,
shareholder-aat-llu aulukestiit



Leonard Morgan

Cat qaillun ayagturallrita,
shareholder-aat-llu aulukestiit

PICURLANRITLERKAQ

Donlin Gold-am ciunguluku picurlanritlerkaq arcaqakaat. Calistain, ciuliqagtaitalu una qancuaqaun maligtaqularaat: “Tamarmeng yuut unuaquaqaan uterrluteng tememegteggun qaimegteggun-llu natlugutaunateng.” Mat’um ciuliqagtalarait caurallrit calivimeggni wall’u tuani pinrilngermeng. Tamarmeng calistet akngirtenritlerkameggnun, wall’u ilameng akngirtenritlerkait pitekluki, aturangqelartut, wall’u taringumaluki calissuutmeng elluarrluki auluklerkait. 1.5 million-aat sass’at (work hours) picurlautauateng calillrat nasvalaraa Donlin Gold-am calistainun man’a arcaqakucia .

Picurlanritlerkamun elitnaurumallermegteggun, kalikartat-llu nutarcimauralallratgun calistai aarnailngurmek calivingqelartut. Atanirturtaita ayuqenrilngurteggun eguaqularait calistet caurallritgun akngirutaitellerkaat. Piyunarqaqaan-llu, elitnaullerkait picurlautauateng caliangqellerkaat ciumurutaqluku.

Donlin Gold-am picurlautaicaramun alerquutiit maliggluku tamarmeng calistet elitnaurumaarkaugut, qaqiciluteng ukunek:

- Yuinaq cetamanek (24-aaneq) sass’arrluteng elitnaurarkauluteng nunam qaingakun mine-aryaramek.
- Allamiaqaan 8-aaneq sass’arrluteng ilaarkauluku elitnaurutseng.
- Tamarmeng massiiniurtet, enenek-llu wall’u massiinanek aulukistet kalikarciumaarkauluteng (certification) aluksaraitnek.
- Allakarmeng caarkallgutkenrilnguut elitnaurumaarkauluteng ikayurluki, caliarit elluarrluki qaqtellerkaatnun.
- Caliarit elluarrluki qaqtellerkaatnun.

Donlin Gold-am cali picurlautaicaraq ciumurut’laraat calisteteng ilautekaraqamegteki allanun elitnaurilrianun picurlanritlerkamek. Waniwa ilait:

- Picurlautauanani caliurallerkag – uutun, “Barrick’s Courageous Leadership Safety Program.”
- Yuvriutetgun cuq’legteggun (measurable) natlugutaitellerkamun, wall’ picurlautaitellerkamun.
- Egman yuvrirluki, kitugutkaitnek-llu cat, picurlalriartangqerraaqan.
- Maligtaquluki alerquutet tamalkuita, nunarpamteni calivigni atutukait.
- Allannun kipusvignun wall’ allannun calitulit ikayuutarkaugaqata, maligtaquvkarluki picurlautaicaram alerquutai.

ELLUARRLUKU NAUTELLERKAA

Donlin Gold-am arcaqakaa elluarrluki cat nautellerkaat. Elluarrluteng nauciyuameng, ellam nunam-llu yuvriutainek ayagnillruut maa-i-llu piuluni 1996-aarraanranek. Yuvriutaita waniwa ilait:

- Ellam menuilucia
- Yung'eqarrarutain atutukait
- Neqet mermiutaat-llu
- Nunam qaingani aciani-llu cat ayuqenrilnguut
- Cat nutarat atuullerkait nunam qaingani aciani-llu
- Nunam qaingani aciani-llu mer'et atuuyunarquciat, amllertaciat-llu
- Nunam qaillun atuullra
- Kuiget allat-llu mer'et nunam qaingani
- Mercury
- Nepa
- Yuut tamarmeng tememegteggun natlugutaitellerkaat
- Yuilqumi wall'u piciatun ayangssiyaraq (recreation)
- Qanikcam yuvriutai/cuqyutai
- Nunalgutkellriit yuuyarait
- Kuiggaat acitni-llu kisngalriit (marayaq)
- Yuungnatugyaraq
- Nunam qaingani nautulit
- Nunanirqelriit wall'u tangnirqelriit
- Mecaulria nuna
- Ungungssiaraat

CAK'LARTATKI YUVRIUTETENG?

Yuvriutet atularait upyutlarmegteggu mine-aq, inerquutnguarkanek-llu taqulluteng caliarka ayagnirpailgan. Makut ak'a avulteng tunellruut alerquucitulinun, kalikartanek unangengnaqlermeggni.





YUUNGNATULRIIT ATURARKAIT

Neqsuryaraq pissuryaraq-llu, yuungnatulriit Kuigpiim Kusquqviim-llu nuniigni atularaat. Donlin Gold-am man'a takarnarqellriaruluk tangrraa. Makut Kusquqvagmelnguut aturarkat, kuigem-llu ayuucia yuvvritulararit allamikuaqan. Tamakut aturarkauluki upyutlermegteggu man'a caliaq.

YUVRIUTAIT KUSQUQVAGMI MAKUNEK ILANGQERTUT:

- Paacat qairit qaillun agtuumaciqatgu
- Usta (erosion)
- Kuigem qaillun atulallra, neqsuryaraq-llu
- Ciuqvani, maa-i-llu neqet amlertacii, kinguqvaarni-llu amlertacirkaita tangrruarutait
- Mercury-m amlertacian yuvriutai
- Nepem yuvriutai
- Kisneret (kuiget acii) yuvriutait
- Ungungssiaraat yuvriutait

YUUYARAMTA, CIULIAMTA-LLU ATUTUKAIT

Ayagaluteng, nunamek nunallernek-llu yuvrillermegteggun Donlin Gold-aq quyurcillruuq nallunairutkanek apertuilrianek yuuyaramtenek. Makut yuvriutet ikayularait uptellriit mine-arkam nauggun nautellerkaanek.

Nunallernek elatulit (archaeologists) nunarrarnek yugnek ilaluteng, yuvvriqameng elitnaurutkanek paivcilarlut. Elitnaurvigni cali makut nasvagaqluki, elitnauranek-llu ayauciaqluteng allanek-llu yugnek ilautellrianek wavet "Jungjuk/ Angyaruq site".





KALIKARTANEK UNANGENGAQLEQ

100-aat tekilluki kalikartat piyunarquciutet-Illu yuvriumaarkaugut Federal-aam, State-am, Nunarraat-Illu ciuliqagtaitgun, Donlin Gold-aq naparcivailgan, mine-amek-Illu ayagnirpailgan. Kalikarcirilleg pingayun allrakut aturluki piciqngatuq yuvrinqegaaraumaciqngameng makut.

KINKUT CIULIQAGTENGUAT KALIKARTANEK UNANGELLERKAMUN? KINKUT CUCUKLITUAT PILLERKAITNEK?

Kalikircirilleg Federal-aam State-am-Illu alerquuciurtaikun aulukumalartuq. Yuut nunani (public), alerquuciurtet, kalikartangnaqellria-Illu apervikuayugngaut pinariaqan man'a caliaqnginanratni. Donlin Gold-am kalikartanek kaigatai yuvriumaarkaugut Federal-aam State-am-Illu alerquuciurtaikun, aipaagni-Illu kaigatet tamakut cimiqeraqluki pinaraqata.

Alerquun aterluni "National Environmental Policy Act"-amek, wall' "NEPA" aturarkaurciiquq Federal-aamek kalikartamek kaigakumta. "Environmental Impact Statement (EIS)-aaq imangqertuq qaillun uum caliam ayallerkaanek, wall'u pisciigalkan qaillun cimillerkaanek. Yuvriutnek, ellam nunam-Illu qaillun agtuumallerkaanek, wall'u yugnun, akingutnun-Illu qaillun agtuumallerkaanek. U.S. Army Corps of Engineer-at ciuliqagtenguciqut Federal-aam alerquuciurtai yuvrikata. State of Alaska-m "Large Mine Permitting Team (LMPT)"-am ilagararkauluki cali. LMPT-q Alaska-m Department of Natural Resources-aaran ilakaa, calillgutkaqluki-Illu Federal-aani kalikartangyulriit kaigatait yuviraqatki. LMPT-q cali cingilguaqluni State-am yuviraqaki kaigatet.



Mine-am ayuqurkaan tangrruarutii.

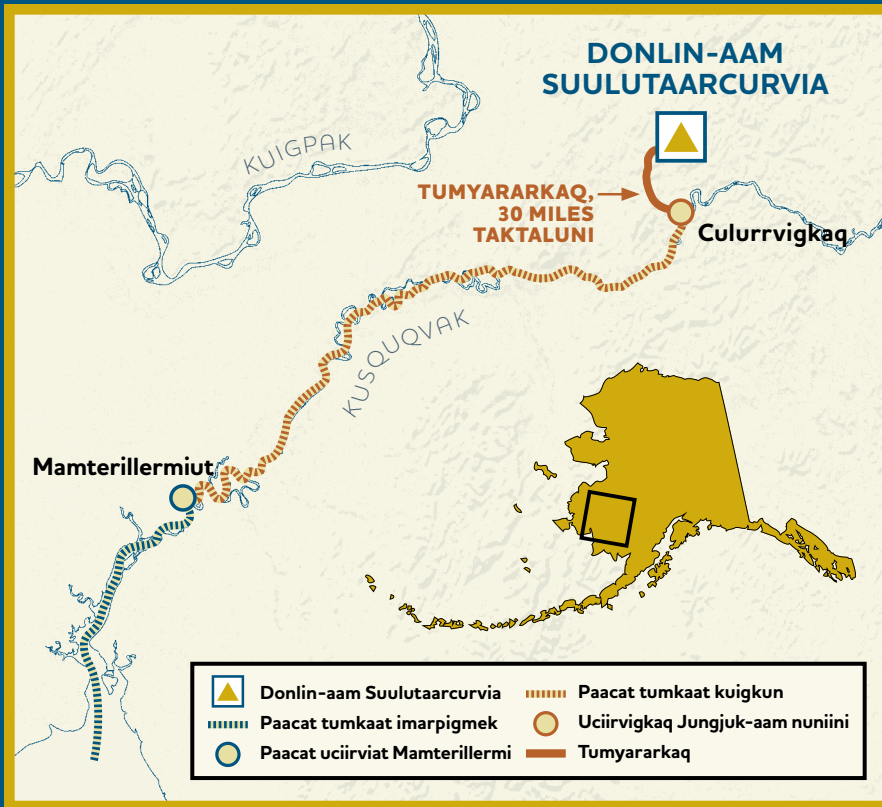
MINE-AQ QAILLUN AYUQERKAUGA?

Mine-aq elanerpauciq (open pit) makunek ilaluni:

- Teggalqut atuunrilnguut elliviat
- Mine-am agtuumakii nanvaq
- Elaumallret ilakuarit
- Uqum kaassam-llu uitaviat
- Caliaqeksailnguut teggalqut elliviat
- Caliviat
- Misvik
- Camp-aq

MINE-AM NAPARTELLRA

Kalikartat unakumarikata, pingayun wall' cetaman allrakut aturluki naparciarkaugut mine-am aturarkainek, calivignek-llu. Tamakut avatiitgun cali misviliarkaugut nutaramek, camp-amek, paacat-llu culurrvigkaatnek Mamterillermiut yaaqsinrilkiitni, "Jungjuk/Angyaruq"-llu nuniini. Tauna pingyunlegnek mile-aneq yaaqsigtauq Qipcarpagmiut uatiitni. Allat cali napartarkat ukuuciqut, kenurrarvik wall'u kallugvik, ciamcivik teggalqunek, anat aulukviatek, conveyor system-aat, warehouse-at, laboratory-t (caliaqviit wall'u cat yuvrirviat), kalikanek calitulit caliviat (offices), nunakuarcuutnek calivik, nunam-llu aciakun kaassam cuplurkaaneq (natural gas).



Paacat ayauciarkauluteng Kusquqvagkun Jungjuk-aam uciirvianun.

Pilinguaq computer-aakun paacamek.

AKLUINEK WALL'U ATURARKAINEK TAICILLERKAQ

Mine-am aturarkai paacarpagteggun taicimaarkaugut. Mamterillermiut yaaqsinrilkiitni paacacuarnun nugtarcialuteng. Kiagmi paacacuaraat itrauciarkaugut aturarkaitnek, uqurkaitnek-llu Jungjuk/Angyaruq uciirvigmun. Pingayun wall'u cetaman iralut tekilluku piarkaugut, 30-nek mile-aneq taktalriamek tumorariciqt nuniinun. Takenrulriamek misviliciqt pingayun wall' cipluku mile-aneq yaaqsigtalriamek caliviatnek.

Donlin Gold-aq Oil Discharge and Prevention Contingency Plan-amek (ODPCP), uqumek kuv'illikata qaillun auluklerkaaneq apertuilriamek calistengqerrarkaugut uquliutulineq wall'u aulukitulineq kuv'illikata.

UNUAQUAQAN QAVCIN PAACAT KUSQUQVAGKUN CETULARCIQAT WALL' ASGURLUTENG?

- Pingayun tekilluki unuaquaqan paacacuaraat asgurarkaugut wall' cetuluteng.
- Cetaman paacacuaraat uqurkaitnek calissuutekaitnek-llu ayauciarkaugut, taugaam ataucikun pingaunateng.
- Paacat atuugarkaugut kiagmi June-ami ayagnillranek, October-aam ayagnera tekilluku.



Kaassam cuplurkaan elaumalriim ayagvigkaa yuvriumallruuq.

KALLULILLERKAA CALIARKAM

Caliarkaat aturarkauguq 150-nek megawatt-aneq tuknitalriamek kallugmek; massiinaita calissuutaita-llu kallugkaatnek. Tuani caliviatni kallugvigtangqerrarkauluni kaassamek (natural gas-amek) uqitulimek.

KAASSAM CUPLURKAA

Donlin Gold-aq piliyugtuq elausngalriamek cuplumeq; 312-aaneq mile-aneq taktaluni, 14 inches-llu iqtutaluni. Cook Inlet-aam nuniineq (Anchorage-aam nuniini) ingrit tev'aqluki calivigkamun.

Piurrlainarngailngurnek tumyaranek qeraryaranek-llu pilinaqqiqt cupluliinanermeggni. Donlin Gold-am ak'a yuvrillruu ayuqenrilnguut tumkat, yuvriutait-llu ukunek ilangqertut:

- Mecaulriit kuiggaaraat-llu arviryarait
- Nunam acian ayuqucii
- Nunallret wall'u Alaska-m nakmiin yung'eqarraarutain atutukait
- Iditarod-am tumyaraa
- Mermek unakektukvut
- Nunamek pekcecitulit (faults)

Aturrlainarngailnguut tumyarat pilinguaqallrit wall'u cat napartelteng imtarkaugait nuna ayuqucillratun ataam piurrluku una cupluq nunam acianinguuq umegcuutekainek (check valves) yuinarnek (20) mile-aneq wall'u cip'arlluku yaaqsigtaqu'uralrianeq.



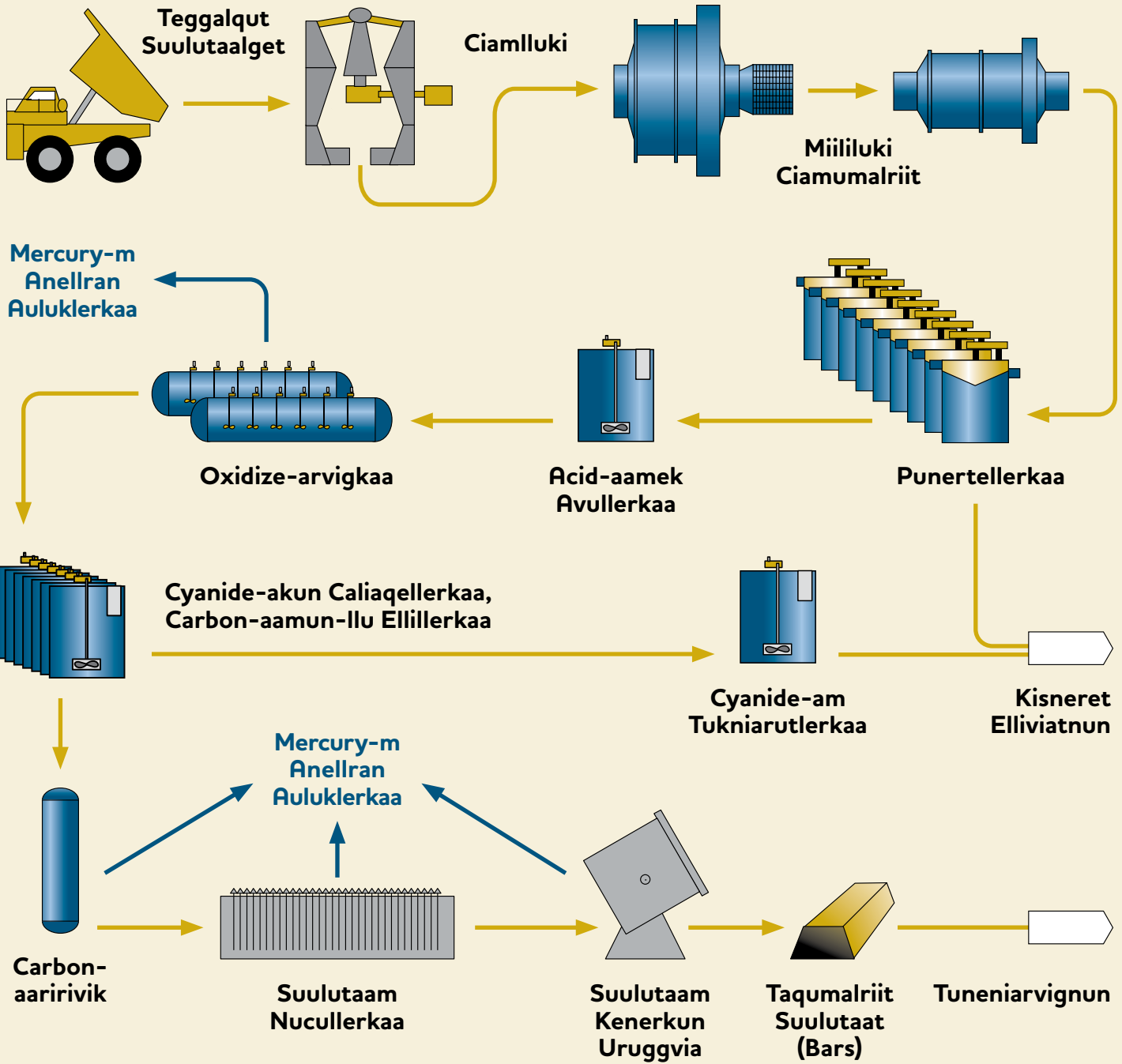
SECTION 4: MINE-AM AYALLRA CALIAQNGINANRATNI

MINE-AM AYALLRA CALIAQNGINANRATNI

Cimiumalleg teggalluq (mineralized) qavcinek ayuqenirngurnek caliaqumaarkauguq suulutaamek iluitnek nucugikuneng.

1. Cimiumalleg teggalluq aricimaarkauguq miiliumaluni-llu, powder-aatun ayuqliriluku.
2. Suulutaalget allakarciaqt punertellriatun (flotation)
3. Pressure oxidation-aakun aprumalriakun cali cimirluki teggallullret suulutaamek imalget.
4. Tamakut cali allakallrit avuluki cyanide-amek tank-arpit iluitni, cyanide-am-llu suulutaq uruggluku.
5. Suulutaq urugcimalleq "activated carbon"-aamun elliluku cyanide-aq-llu atulteng qemaggluku aarnaircarvigmun "detox unit". Atuurirngurnun teggallumun nepingalleg cyanide-aq ellminek tukniarulluni catairuciiquq.
6. Suulutaq-llu tua-i nucugluku carbon-aamek, caliaqenqiggluku-llu taqluku ingqiacetun ayuqliriluki (gold dore bars).





MERCURY-M AULUKLERKAA



Donlin Gold-ami teggaltut nutem mercury-ngqelartut. Ayuqluki ellarpiim iluani allat ingrit qagraqata teggaltut urumalriit aya'agqata, wall'u teggaltut qalliqellriit avvneritni. Man'a mercury-q ellamun anlartuq teggaltut ak'allingellrat maliggluku, nuna-llu aurnermek puyiraqan, ekekun, wall' imarpigmeq yukutauluni ellamun mayu'urqan. US Environmental Protection Agency-m, (EPA-m) qanrutkaa mercury-q ellamun anevkaumalria, avga tekilluku, augkutgun pilarniluki. US Geological Survey-m cuqtellerminiki mercury-m amlletacia mermi, kisnerani, neqni-llu kuiggaarni Kusquqviim Kuigpiim-llu avatiignelngurni amlenrultut allani nunani.

Donlin Gold mine-ami mercury-q anelria caqumaciqut ayuqenrilngurteggun. Donlin Gold-aq aturciqut nutaranek massiinaneq caqukuneng mercury-mek ayagcetaqluki-llu anguyagtem (Federal Government-aam) aulukekiinun qemagvgimun.

Ukaqvaggun EPA-q taqutellruuq nutaranek alerquutnek aulukiyaameq mercury-mek tumekluku MACT, wall'u "Maximum Achievable Control Technology". Makut cuqyutet atularait allani angelriani suulutaaliurvigni nunarpamteni. Donlin Gold-am ciumurutai makut alerquutet, Barrick Gold-am-llu nutaqapiaraat calissuutet aturarkauluki alerquutet makut maligeskuniki.



Page 21: Qullirneq: Cinnabar-aq red mercury-mek pilaraat. Tuaken mercury-q avtelartuq. Aciqliq: Teggalturri Donlin Gold Mine-arkam nuniini nutem mercury-ngqelartut.

Page 22: Qullirneq: tarenraq teggaltunek atuunrilngurnek nasvagilria, quliini kisnellret qemagvgiata. Qukaqliq: Yuvinilriit Acid-aam essngullraneq teggaltunek, Donlin Gold-ami. Aciqliq: Tarenraq nasvagilria mine-am nuniini teggaltut acid-aameq maqtulit nunameq patuluteng; tuaten mermun agtuutellerkaat ikeglicarluku.

TEGGALQUT ATUUNRILNGUUT AULUKLERKAAT ELLAM-LLU MENUURTENRITLERKAA

TEGGALQUT ATUUNRILNGUUT

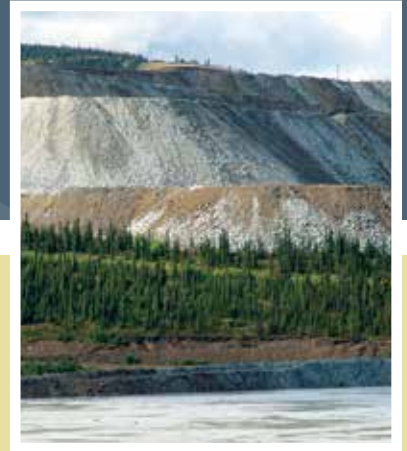
Teggaltut ciamcivigmun ayanrilnguut atuunrilngurnek (waste rock) aprumalartut, ayaucimaarkauluteng-llu qemaggyiatnun mine-ami, calinginanermeggni ataam nuna ayuqucillratun uterceciiqaat, qalliliraqluku-llu nunamek, nauceciigaqluteng-llu kaimenritlerkaa pitekluku. Atuyunariluku mine-am nunallra.

AYUQENRILNGUUT CAVIT ESSNGULRIIT

Teggaltut Donlin Gold-ami acid-aamek ellngatulit “Acid Rock Drainage (ARD)” ikgecaaqut taugaam teggalqut cavignek essngulartut ellma, merkun. Yuvriutetgun nallunaillruat cavignek maq’lallrit teggalqut mer’em agtuumaaqaki. Ukuk-llu arsenic cali-llu antimony ellngaryugngaluteng teggalqunek caliaqumanrilngermeng. Man’a pitekluku Donlin Gold-aq picirkirtuq meq makunun teggalqunun agtuutelleq tegunaluku, aulukluku-llu allakaan nanvarra’armi. Tuantaaurararkauluni, kuignun-llu ayagcetevkenaku.

ELLAM MENUURTENRITLERKAA AVATIINI

2003-aaminirnek, Donlin Gold-am yuvirturalaraa ellam ayuqucia. Anuqa, ellam nengllirtacia, yukutaq, akercillra, ellallillra cali-llu “Air Pressure-aaq”; tamalkuita yuvrirluki igauqurluki-llu. Makutgun yuvriutetgun ikeglicangnaqarkauluki menuurutkat ayagniqatgu mine-aq caliaqnginanratgu-llu.



MERMI ATUUTULIT YUUNGAQELLRIANUN



Meq Kuigpiim Kusquqviim-Illu nuniinelngurnun arcaqalriaruuq. Kuiget kuiggaaraat-Illu paivcilartut neqkanek, natmuralriani-Illu tumkaugaqluteng. Kuigpiim Kusquqviim-Illu avatiigni meq amlertuq. Yuinaq (20 inches)-Illu tekilluku ellallilartuq allamiaqan Donlin Gold-am nuniini.

Caliarat taqumauq meq agtuutelleq teggalqunun mine-aumallernun ayagcetarkauvkenaku. Agtuutelleq meq atunqigtarkauluku teggalqunek ciamicikuneng, wall' mine-am nuniini qemagtarkauluku.

1996-aarminirnek Donlin Gold-aq nunam qainganelngurmek mermek yuvririlartuq, 2003-aarminirnek-Illu igauquriuq mer'em ayuqucianek nunam qaingani aciani-Illu. Maa-i Donlin Gold-am ellamek yuvristai teguquratuut mer'em ayuqucianek 20-ni nunam qainganelngurnek merneq, 25-aani-Illu well-anek.

NEQNEK YUVRIRILLEQ

Yuvrituut kuignek kuiggaarneq-Illu qavcinek. Mermelngurnek yuvritulit (aquatic biologists) yuvrilarit, naaqluki-Illu neqet ayuqenrilnguut 2004-aarnirnek igauqurluki-Illu cakuciiciit, cami-Illu allrakum iluani, natmun-Illu tekiteillrat. Capuciluteng-Illu, naaqelarait neqet asgulriit Qipcarpagkun (Crooked Creek).



Page 23: Qulirnermek acitmun: Ellam ayuqucianek yuvritulit. Greg Sakar avulria mermek, ayuquciit-Illu igauqurluki. Caputet, mer'em-Illu acianelngurnek tarenrairissuun. Neqet nertukaitnek (ciissiarnek) yuvririlria. Tengssuutekun neqnek naaqilria.

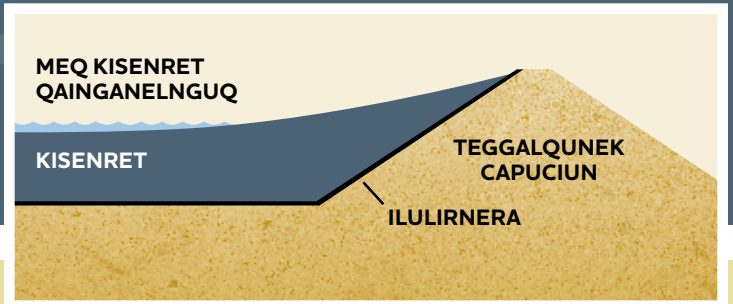
Page 24: Qulliat: Pilinguaq nasvagilria kisneret qemaggviatnek ilupelegmek, ellngayuilngurmek. Qukaqliq: Kisneret caputiit. Aciaqliq: Caputem aciani quyurcissuun ellngallernek kisnernek.

KISNERET AULUKLERKAAT

Suulutaamek anciinanermeggni, kisneret (kuiggaaraat aciitni maraspagtun ayuqellria) miillirratnek wall'u ciamtellratnek teggalqut piurciiquq. Capuciarkaugut asvailngurmek tamakut kisneret anevkarpek'naki. Tamatum-llu aarnairutlerkaa umyuaqluku, ilupirarkauluku nuna ciqicivigni atutukaitnek. Taum qemaggvian angtaacia 1.75 miles taktaarkauguq, 1 mile-llu iqtutaluni. Mine-aq umkan, meq qainganelnguq aug'ararkauluku teggalqunek-llu patuluku. Teggalqut cali nunamek paturraarluki nauceciirvikarkauluku.

NUNA-MI PEKESKAN, QAILLUN CAPUN PICIQA?

Nunam pektetulim nuniini Donlin Gold-am calivigkaa uitaquq. Taumek capuciarkaata asvaunaku taqciqkiit, nuna pektengraan cakanirngailngurmek. Ayuqinek Fort Knox gold mine-am Fairbanks-aam yaaqsirlikiini pingqertuq. Tamaani-llu nuna pektellrani cuqerluni 7.9-aamek, taum caputii cakanillrunrituq.



CYANIDE-AM AULUKLERKAA

International Cyanide Management Code-aq maligtarkauluku, Donlin Gold-am caliara taqumauq. Tauna maliggluku cyanide-amek piurcikoneng, ayautellerkaa, qemagtellerkaa, umllerkaa-llu mine-am, caliarkaugut. Kinrumalriit (Dry Sodium Cyanide) Donlin Gold-amun ayagcecimaarkaugut tank-arpagnek caqumaluki. Taukut tank-at International Standards Organization-aam (ISO) alerqutai maliggluki taqumaut. Calivigmi tamakut cali mel'irluki tuknialicarluki aturarkaugut ciamcivigmi. Suulutaaq punertarkaugaat cyanide-amek miiliinanratni. Cyanide-aq uitaqalria tuknialicararkauguq. Nepusngalria kishernun nutaan kingumek ellminek piunrirciquq.

Computer-aakun pilinguaq tank-amek cyanide-amek avumalriamek imalek.



SECTION 5: MINE-AM UMLLERKAA



Nuniumalria Mine-aq umggaartelluku.



Nuniumalleq nauvikumariluku.

NUNAM ATAAM AYUQCILLRATUN ELLILLERKAA

“Reclamation and Closure Plan”-aq igauguq apertuiluni qaillun piluteng nuna ataam ayuqcillratun utercetengnaqarkau llanek. Tauna tunumaarkauguq piyunarqucilistenun (permitting agencies) permit-anek unangvailemta. Uptenqegcaarararkauguq nunam ataam ayuqcillratun pingnaqlerkaa. Nuninqigtarkauguq nauceciivikluku-Illu.

MINE-AM UMLLERKAA

Mine-alriit qaqiuskata, enengutet calissuutet-Illu itumtarkaugut ayaucimaarkauluteng-Illu. Mine-allrat cali iqukliskan, Donlin Gold-aq picirkiriug elanerpak mermek imangevkararkauluku, nanvaurtelluku allrakut pelluinanratni. Taum mer'em ayuqucia cali murilkumaarkauluni.

Ciamcilriit wall' miilirilriit taqkata, ilakuaq meq atullrat, kisneret nuniitni qemangqalleq meq nugtarcimaarkauluni cali tuavet nanvaurtarkamun. Meq cali tamana menuircararkauluku allat mer'et ayuquciicetun. Kisneret cali nunallrat patumaarkauluni, nauceciivikumaarkauluni-Illu canegnek. Teggalqut atuunritellret uitaviat cali caliaqumaarkauluni elucingevkarluku nunapiacetun, nauceciivikluku-Illu. Allrakut pellullrat maliggluki, avatiitnelnguut napat naunraat-Illu qainga tamatum ataam ayuqcillratun ellirarkauluku.



MINE-AINANRATNI NUNAM ATAAM AYUQCILLRATUN UTERCETLERKAA

Piyunarqaqameng caliinanermeggni nuna elallrat, nuningtaqluku piciqut, nauceiirvikluku-llu, aturngairutarkaukata. Ciungani pilallermegcetun waten piaqameng, nunaurtellrit ataam assinrulartuq.

MURILKUMALLERKAA UMGGAARTELLUKU

Mine-am umellra akaurtengraan, mer'em ayuqucia murilkumaarkauguq. Pinarqaqan-llu caliaqluki menuircararkauluku, allani merni cangallrunrirtelluku.

QAILLUN DONLIN GOLD-AM AKQUTNI MALIGTARKAULUKU ELLUARRLUKU UMGARKAUNILUKU?

Alerquutetangqertuq (law) nuna ataam ayuqcillratun mine-allret utercetarkauluku caliarat qaqsikan. Tauna alerquun maliggluku, mine-alriit nasvagiarkaugut piyunarqcingvailegmeng, akikangqellerkaanek umllerkaa. "Bond"-auluni wall'u allatgun akqutetgun piarkauguq. Alerquuciulriit-llu tamakut yuvringeqcaarararkauluki.



Ukut tarenraugut tuntuvagnek uitalrianeq
ataam nunaurtellermi Fort Knox mine-ami.



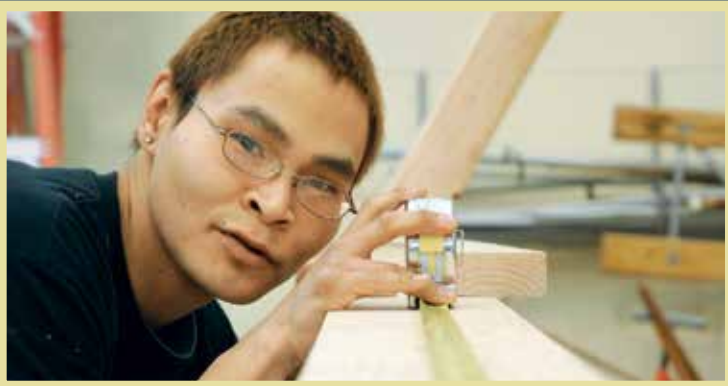
SECTION 6: NUNAT ARCAQAKLUKI



ELITNAURYARAQ

Donlin Gold-aq ikayuutelartuq elitnauranun ukutgun: ayagalluki elitnaurat (field trips), science project-aanek elitnaurvignun tailluteng, nasvagiliteng-llu nunallernek (archaeology). Makutgun ikayuutellermegteggun Donlin Gold-am nasvalaraa elitnauryaram arcaqakucia, Kuigpiim-llu, Kusquqviim-llu avatiinIngurnun assilriamek taicillerkarteng uuggun caliamegteggun.

Elitnaurcuutnek paivcillermegteggun, ikayutelartut ayagyuat kinguqvaarni piyullmeggnek caliarkamegnun elitnauraqata.



AKNGIRTENRITLERKAMUN ELITNAURYARAQ

Donlin Gold-am picurlanritlerkaq arcaqakngani, cingumalaraa "Dragon Slayers program"-aq. Tamatumun-llu calisteni ilaucetaqluki. Una program-aq elitnaurituuq ayagyuanek nunamta avatiini, picurlallret qaillun ikayuallerkaitnek.



CALIARKANUN ELITNAURYARAQ

Donlin Gold-aq ilautelartuq calistekaneq elitnaurilrianun. Ukugtun: Kuspuk Career Academy, cali-llu Kuskokwim Native Association-aam neq'liurviitnun. Calillermegteggun elitnaurluteng (internship) . Kuskokwim Career Academy-m arcaqakelarai ukut: math, communications, nutaratgun-llu calissuutetgun caliyaraq (technological skills).



ELITNAURYALRIIT AKIKAIT

Donlin Gold-aq cikiqenglartuq akinek ikayuutnguarkaneq elitnauryalrianun ayagyuanun Alaska-m nunarrainelngurnun. Ukugnun amllermek elliilartuq akinek: Calista Heritage Foundation-aam (CHF) scholarship fund-aaranun cali-llu Kuskokwim Educational Foundation-aamun (KEF).

CHF-am scholarship fund-aaran akitgun ikayularai Alaska-m nutem yui, Calista-mi ilaulriit, elitnauryaraqata high school-amek qaqiciillret. Ikayuutet makut tunumallrurtut elitnauranun 200-aaq cipluku 2011-aami. KEF-aamelngurnun cali kinguvrit ilakluki ikayuumalartut elitnausiyulriit, calissuutnek elitnaurluteng, ikayuutnguarkaurtaqluteng-llu nunalgutmeggnum.

INTERNSHIP – CALILUTENG ELITNAURINANERMEGGNI

Donlin Gold-am caliara amllernek elitnaurutkanek paivcilaruq, callillratgun elitnaurat elitevkarluki. Waniwa ilait: science and engineering, ukut ilakluki: geology, nunam ayuqucian elitnaurutai, archaeology, nunallernek elagluteng elitnaulriit, ellam-llu nunam-llu aulukssaraaneq, ellam mer'em-llu auluklerkaa, neqnek-llu aulukiyaraq.



Qullirnermek acitmun: (Iqsulirneq) Puyuk Merculief, Calista Scholarship-amek unangellet. (Tallirpilirneq) Marvin McDonald, caliyamek elitnaulria (intern), caputnek naparcilria. Caliyamek elitnaulria, Darien Thomas, elakenganeq marayamek yuvrilria. UAF-aami elitnauraq nunaliuryamek (geology), intern-aaruluni tuaten, Erin McComb.

QANELLGUTEKLUKI MAT'UM CALIAM AGTUUMAKAI

NUNARRARNUN NUNATAALLRAT

Nunarrarnun ullagtaarulluteng Donlin Gold-am caarkateng apertularai. Qaner kangqerqata-llu ayuqenri ngurteggun tamakut tuyuqsugngaluki, waniwa aturyugngakait:

- Akiliryarailnguq qanercuun
- Email
- Nunatelliit
- Donlin Gold Camp-aq paqluku
- Igatgun
- Newsletter-aatgun
- Nunani caliviitni (Mamterillermi Anyarami-Illu)

Qavcini allrakuni pellullerni, Donlin Gold-ami calilriit nunataalartut nunarrarnun Kuigpiim Kusquqviim-Illu nuninelngurnun, cauralteng aperturluki. Tuani cali mat'um agtuumakai yuut apyutkameggnek paivciyugngaluteng.

Waten quyuruciaqameng yugcetun apertuilartut, amllennit Kuigpiim Kusquqviim-Illu nuniigni yugceturralluq qantuata.



NEWSLETTER-AAT

Donlin Gold-aq ayagcecilartuq 12,000 cipluku newsletter-aanek iraluq pit'aqan. Apertuiluni ma'tum caliam agtuumakainun, caurallermegnek, akngirtenritlerkamek, calistemeng-llu ilaitnek, qaillun-llu nunameggnun ikayuutngullrat.

Donlin Gold-am newsletter-aara cucukellruat ukut Public Relations Society of America, nunulirluku uumek, "Award of Excellence" assinqurrauniluku kalikani taqumalriani.



CALIVIGMUN NUNALLUTENG PAQTELLRIIT

Kiagaqan Donlin Gold-aq nasvagalartuq paqtaartelluku calivigkateng ayuqenrilingnurnun yugnun. Nunatellriit waniwa ilait, elitnauristet, elitnaurat, tegganrurtellriit, nunarrarni state-ami-llu ciuliqagtengulriit, allat-llu ciuliqagtengulriit.

Waten nunatellriit tungaunateng cat ak'a nallunrilkengateng ilalarait, kalikanek tuyuqengaitnek, wall' quyurtaaliyallermegnek nallunrilteng cali taringevsiraqluki.



ALLAT MINE-AT PAQLUKI

Donlin Gold-ami calistet cali ayaucilartut ciuliqagtenek Kuigpiim Kusquqviim-llu avatiinek, allanun Mine-anun Alaska-mi wall'u nunarpamteni (lower 48). Fort Knox mine-aq Fairbanks-aam yaaqsinrilkiini, Montana-mi, Nevada-mi-llu allat mine-at tungaunaki paqcet'larait, qailluqapiar mine-at nutarat pilallritnek. Donlin Gold-am mine-arkaa ukucetun ayuqpiarngaicaaqq, taugaam nutarat mine-at qaillun ayuqciat nalqigcugngaluku, avatemenun-llu cali akngirutngungaitellra nasvagaqluku.



NUNARRARNI IKAYUULLUTENG

Donlin Gold-aq maligutuq assilriakun ilakuyutellerkamun yuinun YK-m nuniini. Uum company-m arcaqakaa picurlautanani nuna-llu ella-llu murilkellukek caliamek paivcilluki tuaten piugarkaitnek nutem makumiut. Donlin Gold-aq calivkarilartuq ayuqenrilngurnek nunacuarni cali-llu cayarani, taqeksaunani-llu ikayurluki maani ikayurnarqellriit ellitmeqteggun allat-llu akiinguungnarqevkenateng caliviit ikayuagilriit.

SPORTING EVENTS - ANAGTAARUCARAQ

Qigcikluku piciryaraq avatemteni imumirnek elalallrat qimugcetalallrat-llu, Donlin Gold-aq ellirpagilartuq Iditarod-amun, Kuskokwim 300-aamun-llu. Cali Donlin Gold-aq ikayuqngellruuq aqvaucetenek YK-m nuniinek aqvauta'arqata qimugtetgun.

Cali-llu, Donlin Gold-am akinek ellirpagilartuq allamiaquaqaqan Iron Dog-aamun snukuutgun aqvataqata, una cali angelriaruuq YK-iarmiunek ilagautellriartangqetuli.



Tarenrat – qullitnek aciqliitnun, iqsulirnermek tallirpilirnermun: 2012-aami Iditarod-ami uniskengleq Dallas Seavey, Donlin Gold-am calistai Boise Alexie, Gerald Beans, Lloyd Heckman-aq- 1lu ikayuqlluteng carrilriit Iditarod-arqameng tumkelallrat. Ayagyuat yuralriit Cama-i Dance Festival-aami. Donlin Gold-ami nunarraat ikayurtiita iliit Vernon Chimegalrea elatiini pelatekam Donlin Gold-am tarenraiviani Iditarod-at ayagnillratni. Donlin Gold-ami External Affairs Manager-aq, Kurt Parkan-aq, neqkanek uciriliria nunarrarni atu'urkanek quyureskuneng.



Quillitnek aciqlirnun, Iqsulirnermek tallirpilirnermun: Dragon Slayers-aam caliaran paivcитай EMT elitnaurutkarkaitnek ayagyuat maani nunamteni. Nunarrarni Girl Scout-ak iqvalriik kiagmi camp-ami. Donlin Gold-aq cikiqengellruuq akinek yuinaak malruk qulmek dipluku tiissitsaanek (50,000.00) Crooked Creek-armiut ciuliqagtaitnun Tribal Council-aaratnun. Allamiaquaqaan Mamterillermi aturanek aruqilallrata pikiumalarai yuungnaqellriit maqalrianek uksurcuutnek. Amlleret enet navguumallruut ulerpallrani, Crooked Creek-armiut nuniitni.

NUNARRARNI IKAYUUMALLRET

Donlin Gold-am ikayullrurtai calisteni ikayuutellrat nunarrarni quyurmeng calilrianun, ilakluku Bethel Search & Rescue, Mamterillermi nunacuarnek-Ilu avatiinek yuartet, allamiaquaqaan Mamterillermi aklunek aruqilallrat, nunarrarni-Ilu Girl Scout-at, Dragon Slayers-aaq EMT elitnaurivik ayagyuanek nunarrarni-Ilu elitnaurviit paivcilluki elitnarqellrianek maniilluki.

NUNARRARNI AYAGNIRILLEQ UTERTARKAMEK

Arcaqalriaruuq Donlin Gold-amun assirluni ikayurtengullerkaq uum-Ilu company-m cikilarai nunarraat ikayurluki pinqaraqata. Ilakluku, alqunarmek up'nerkami ulerpallrani nuniitni Crooked Creek-armiut 2011-aami, Donlin Gold-am calistain ikayurluki ayaurqellruit tamakumiut calivimeggi uitaqertelluki. Donlin Gold-am cali ikayullrui Crooked Creek-armiut navgullernek kitugcillratni.

Ikayurluku pikaningnaqluku Donlin Gold-am pinirluni picurlautaitellra nunamteni, calistai ilagautellruut quyurmeng caliaranun Donlin Gold-am angyarallermi picurlaganritlerkam pikaningnaqutiinun tuani-Ilu kiagmi neqillret paqtaarluki aruqiluteng angyakun picurlanrilcaarallratni atu'urkaitnek nallunritarkaitnek-Ilu.



CALISTA CORPORATION
www.calistacorp.com

Donlin Gold-am caliviani nunam qaivegaariin acia Calista-m pikaa. Nutem nunami uitalriim elluarrluku caurcetengnaqellra, elluarrluni caliaqumakuni, piureskuni caliarkaneq paivciyugngauq nunamteni akimek-llu akurtuuteksugngaluku Calista-mi Shareholder-aat. Allrakut akimiaq ataucimek cipluku (16) kinguatni nunam iluanek yuvrillmeng, ellamek nunamek-llu, nutem-llu nunam cetri yuvrillermeng, apelciutekumalleq Donlin Gold-amek elagluni caliarka q ayagniisqumauq.

Mat'um caliam yuvriumallran nalliini, ciptevkenaku yuinaat talliman (100) maaken nunamtenek anguyagtemek-llu kalikartat ciuniurumaarkaugut elluarcitultigun piunarqucirteng aturluku camek naucivailgata wall'u elallerkaat ayagnirpailgan. Anguyagtaq National Environmental Policy Act-aq pisqumauq pillerkangqercesqelluki yuut qanruteksullratnek qanresqelluki uum caliarkam tungiinun ayagniisqumallran nalliini (permitting process). Allrakut qavcin aturluki ayagniqataumaciquq. Calista-m Shareholder-aari, Kinguvret, yuut-llu unguvalriit Nunamteni kiikirtuumaut ellaitnek elitengnaqesqelluki uumek caliaqumaarkamek erinateng-llu niitnauvkarluku tamalkuita pinarqellriit qalarutkevkarluki.

Alaska-m Yuin Nunautengyugngarillrata (Alaska Native Settlement Act) 1971-aami piyugngarivkallrua ayagnillra ayallra-llu Calista-m akinguulriarulukuni calilriarusqelluki, taugaam cali ayuqailngurnek caliarkangqerrluni. Calista-q piunarqucimek cikiumauq cucukliryugngaluni ciuniuriyugngaluni-llu nunamek angussa'agvigkamek nutem-llu ak'a nunami uitalriamek aturyugngaluni piyunarqucini-llu aturluku piliyugngaluni wall'u nauciugngaluni akinguurutkaatnek Shareholder-aami. Una Corporation-aq ayagturtuq akingviulriatun unangurluni akingutkaitnek pikestemi – watua ciunerkamteni-llu yaaqvanun. Taugaam cali murilkarkaugaa nuna qainganelnguut-llu, tua-i-wa yuut cacetuqutekngatgu man'a nuna pitaneq neqkameggnek, qainganeq aturyugarkameggnek unuaquaqan-llu unguvatkameggnek.

Calista Corporation-aam aturciqaa caliarkiutni piarkani-llu kemyunarqellriakun aarnailngurkun-llu taqmigtellerkanaanun nunautni. Donlin Gold-am pillerkiuraan ayagniraa piunarquciq amleqapiaraam akingutkam naugrallerkaa maani nunami. Manimaciatun taktuamek kalikarcirnaciaramallra, una cuqyutkun angtuaq caliarka q tegumaciquq umyungcautenqegca'arluku yuvrinqegcaararraarluku-llu. Calista umyualguciutuq yuvrinqegca'aralallerkaanun cuqingallerkaanun-llu ayagturalallran tungiinun, tua-i-wa corporation-aam taringumiimi aarnarqucia. Akiurtarkam pingiinallra elluarrluni ayagciquq atuquniki picirkiutai tamalkuita ellam nunam-llu mulngaklerkaan, agtuumanritlerkaa-llu pitarkanek pikanillerkaa-llu akinguurutkaat yumta.

-Calista Corporation

Association of Village Council President-aam tamalkirrluni cumigutkaa camun pivkanritlerkaa nutem yuut neqkelallrit atulallrit-Illu pikanillra-Illu yuuyaram piciryaram-Illu Kuigpiim Kusquqviim-Illu nuniini, cakviurnariinaan caliaqellra ellamta cimirturalra maliggluku. Taugaam piunarqucingqellerkaq maa-i agiirtuq ikayuutnguarkauluni elluarillerkaanun ciminritlerkaan yuugurallemta pikiumaluki-Illu akimek unanguullerkaat nunalgulriit kingumtgun-Illu yuugarkat.

Donlin Gold-ami Calivigkaq caliarkarugarnek ayagniriciquq YK-m nunii iluarrluku. 2006-aami 2008-aami-Illu, AVCP-q taqutellruuq picirkanek ikayurluku calivigkaq. Council-aat arenqiirtuutekumallruat tamana pillerkiurarteng ciuliqagtenun paqtaarra'artelluku una ayagniqatalria quyurceciqurraarluteng-Illu nunalegnek ayagniqatalriim-Illu ciuliqagtaineq. Ikayuuteput kingunengqertuq pingnaquteklemteneq pikanillerkaaneq yuugurallrat mat'um yuin. Apertunqegcaarallruaput ciuliqagtainun ayagniqatalriim ulellerkaa kiingan taqumayugnganiluku "piyuuteteng qanrutkellratgun ilagautellratgun-Illu Kusquqviim Kuigani nunacuaraat, canimelkiini elanrem uitalriit, nunarraat-Illu uitalriit AVCP-m nuniin iluani."

Nutem angussaagturalerput pitekluku nunamek-Illu pikalillemta avatairumallra, arcaqakaput ellam nunam-Illu picurlanritlerkaan alerquutai uumun caliamun; cingumallerput angtuaruuq caliam aulukestainun nutem nunamek pikauteput elluarrluki qaunqesqelluki murilkesqelluki-Illu caliarka qutmun ayallrani.

Una caliaq taicugngauq allaneq atu'urkamtenek nunamtenun, amlleqapiaraat makumiut utaqaut caliarkangyugyaaqluteng. Kiingan Donlin Gold-aq makumiunek caliarkanek cucukliqainarpek'nani taugaam-Illu una Company-q ayagnirillruuq elitnauriluni YK-m yuinek elisngaarit elitevsiallratgun caliangyugngarisqelluki.

Una caliaq ciutmuallrani caliciqukut ilakurluki YK-m yui taringevsiartelluku ayagturalranek taqevkenaku-Illu qanellgutkurallrat caliam ciuliqagtain nallunrirturaluki nutarat taqutait. Wangkuta nunavut cikiumauq aturyukngamtenek neryuniurutkaput-Illu pillerkiumallerkaput ciunemteni agiirtellriami.



Myron Naneng
Ciulikagta, Association of Village Council President-aami





(Tarenraq) Bill Bieber-aaq Donlin Gold-amek qalarucilria Bering Sea Elders Advisory Council-aat quyurtellratni.

QANRUTKIKI UMYUARTEQELTEN

Yuut qanellrit arcaqerluteng ilakai kalikarciumaqatallranun upteqatallranun-llu, elpecenek-llu niicugtukut.

IGACI WAVET TUYUQLUKI:

Donlin Gold
4720 Business Park Blvd., Suite G-25
Anchorage, AK 99503

QANERCUUTEKUN:

(907) 273-0200
(888) 225-7590 toll free

Facebook-ami [Facebook.com/DonlinGold](https://www.facebook.com/DonlinGold)

Nallunrivsiaryulriit una paqniaraat:
Online-ami: www.DonlinGold.com
Wall'u email-arluta: info@DonlinGold.com

Qanerkangqerquvet wall'u
qanekluarautengqerquvet caliamtenek
igaryugngaavkut wani:
complaint@DonlinGold.com
wall'u qayagaurlukku: (855) 279-0382

NUNAMTENI OFFICE-AAT

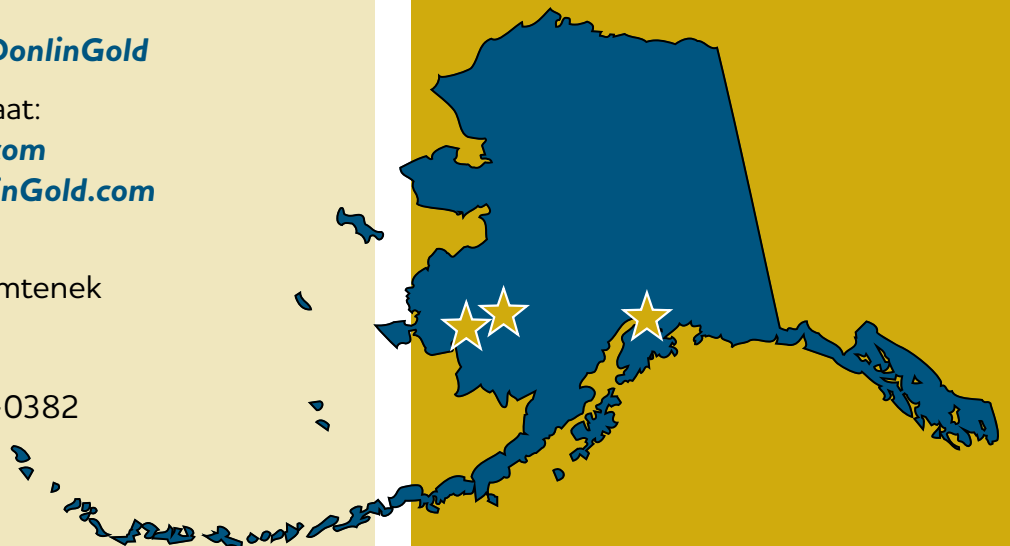
Cenircugngaaten Donlin Gold-am nunamteni office-aari Pkyutmek yaavet Tallimiritmun 8:00-kelaagmek-5:00-kelaagmun. Yugtun qantulineq calistet ilangqertut Anchorage-aami Mamterillermi-llu.

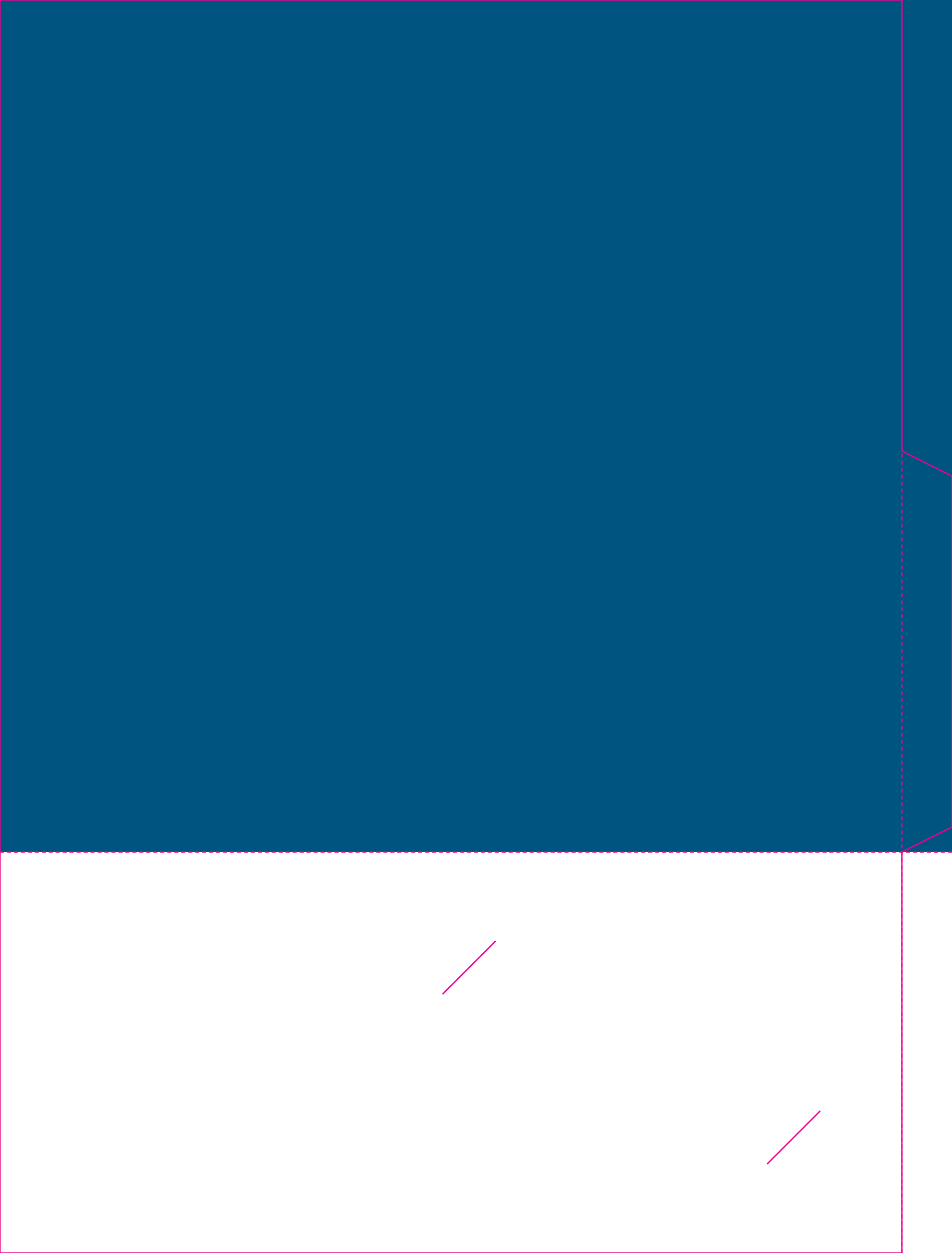
MAMTERILLERMI OFFICE-AAQ

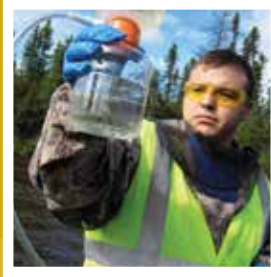
BNC Building-aami
460 Ridgecrest Drive, Suite 210-A
Bethel, AK 99559
(907) 543-0744

ANYARAMI OFFICE-AAQ

Anyararmuite (Anyararmiut)
Office Center
Suite 204
Aniak, AK 99557
(907) 675-4416







4720 Business Park BLVD., Suite G-25 • Anchorage, AK 99503 • (888) 225-7590 • www.DonlinGold.com



DONLIN GOLD-AQ PIYUUTENGQERTUQ QAUNQELLUKU MENUUNAKU-LLU NUNA AULUKARKAULUKU SUULUTAARCUQUNI, YUUT-LLU CALIARKAITNEK PAIVUCILUNI KUSQUQVIIM KUIGPIIM-LLU AVATIIGNI, ASSIRLUTENG AKINGUURLUTENG-LLU YUUGURALLERKAATA QAINGAKUN.